

Agnieszka Dankowska  
öffentlich bestellte und vereidigte Übersetzerin und Dolmetscherin für Deutsch  
Beglaubigte Übersetzung aus dem Polnischen

interpreti s.c.  
vereidigte Übersetzer und  
Dolmetscher  
ul. Wozna 9D/3  
61-777 Poznań  
T: +48 61 22 23 770  
F: +48 61 22 23 769  
interpreti@interpreti.pl  
www.interpreti.pl

[Die zur Übersetzung vorgelegte Ausfertigung besteht aus vier Seiten. Auf der ersten Seite und zwischen den folgenden Seiten befindet sich das runde Notarsiegel mit Staatswappen der Republik Polen und folgender Umschrift: Anna Pospieszynska Notarin in Poznań \*1\* [Unterschrift unleserlich]. Anmerkungen des Übersetzers befinden sich in Klammern und sind kursiv markiert]

Jacek Kaczorowski \* Anna Pospieszynska  
Kancelaria Notarialna  
Spółka cywilna  
ul. Młyńska nr 2/4  
61-729 Poznań  
Tel. 61 851-97-45  
Tel. 61 855-34-22  
Mobil 662-012-632  
E-Mail: kancelaria@notariuszpoznan.com.pl

[Stempel:]

**AUSFERTIGUNG**

Urkundenrolle A Nr 1541/2018

## NOTARIELLE URKUNDE

Am zwölften Februar zweitausend achtzehn (12.02.2018) erschien vor der **Notarin Anna Pospieszynska**, die ihr Notariat in Poznań, in der ul. Młyńska Nr. 2/4 betreibt:

**Herr Wojciech Marek Sztuba, Sohn von Jan und Irena**, ausgewiesen durch den Personalausweis Serie AZG Nummer 815212, gültig bis zum neunzehnten November zweitausendvierundzwanzig (19.11.2024), Personenkennifikationsnummer PESEL: 73 06 09 03 617, wohnhaft: 62-035 Mościenica, ul. Jesienna Nr. 1.  
Die Identität des Erschienenen wurde von der Notarin anhand des vorgelegten Personalausweises mit der Nummer, die neben seines Namens angegeben wurde, festgestellt, wobei der Erschienene erklärte, dass sich die aus dem angegebenen Dokument ergebenden Angaben bis zum heutigen Tag nicht geändert haben.

Der Erschienene **Wojciech Sztuba** erklärte, bei diesem Rechtsgeschäft im Namen und für die Gesellschaft unter der Firma **TPA HR Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa mit Sitz in Warszawa** zu handeln, ul. Przyokopowa Nr. 33, Postleitzahl: 01-208 Warszawa, REGON: 141728086, Steuernummer NIP: 7010166711, eingetragen im Unternehmerregister des Landesgerichtsregisters unter der Nr. **KRS: 0000322322**, als alleinvertretungsberechtigter Geschäftsführer des alleinigen Komplementärs, d.h. der Gesellschaft unter der Firma **TPA HR Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością mit Sitz in Warszawa**, ul. Przyokopowa Nr. 33, Postleitzahl: 01-208 Warszawa, REGON: 141188218, Steuernummer NIP: 5252411188, eingetragen im Unternehmerregister des Landesgerichtsregisters unter der Nr. **KRS: 0000292727**, was aus der ausgedruckten Auskunft ersichtlich ist, die den gültigen Abschriften aus dem Unternehmerregister entspricht, die gemäß Art. 4

Abs. 4aa das Gesetz über das Landesgerichtsregister vom 20. August 1997 abgerufen wurden, und versichert, dass er bis heute von der von ihm wahrgenommenen Funktion nicht abgerufen wurde und im Falle der Abgabe eines Verdicts ein Ermächtigungsgrenzen handelt und die durch ihn vertretenen Gesellschaften bestehen und gegen sie



Insolvenz- noch ein Restrukturierungsverfahren eingeleitet wurde sowie dass sie keine staatlichen juristischen Personen sind.

## VOLLMACHT

### §1.

Der Erschienene **Wojciech Sztuba**, handelnd bei diesem Rechtsgeschäft im Namen und für die Gesellschaft unter der Firma **TPA HR Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa mit Sitz in Warszawa**, erklärt, dass die durch ihn vertretene Gesellschaft **Dorota Trojanowska**, deren sonstige Angaben ihm unbekannt sind,

#### bevollmächtigt,

die Gesellschaft auf unbestimmte Zeit zu vertreten, insbesondere bei Handlungen, die u.a. darin bestehen:

- 1) Verträge mit Drittunternehmen im Bereich der Suche nach Mitarbeitern und der Führung von Beratungsprojekten im HR-Bereich abzuschließen,
- 2) Verträge mit Drittunternehmen über Schulungen/Fortbildung und Coaching abzuschließen,
- 3) Verträge mit Drittlieferanten von HR-Dienstleistungen und Instrumenten abzuschließen,
- 4) Im Rahmen der Dienstleistungen der Gesellschaft Personalbeschaffungs-, Beratungs- und Schulungs-/Fortbildungsprojekte zu führen,

sowie die Vollmacht erteilt, die Gesellschaft auf unbestimmte Zeit zu vertreten, insbesondere andere faktische Handlungen und Rechtsgeschäfte, die mit der Geschäftstätigkeit der Gesellschaft verbunden sind, vorzunehmen.

Im Zweifelsfall ist der Umfang dieser Vollmacht erweiternd auszulegen.

### §2.

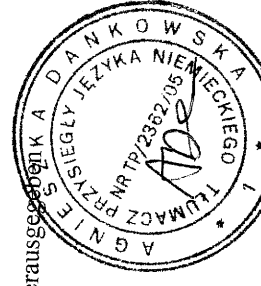
Der Erschienene informiert, dass die Kosten für diese Beurkundung die Gesellschaft unter der Firma **TPA HR Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa mit Sitz in Warszawa** übernimmt.

### §3.

Der Erschienene erklärt, dass die Ausfertigungen dieser Urkunde an den Erschienenen, die Gesellschaft unter der Firma **TPA HR Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa mit Sitz in Warszawa** und die Bevollmächtigte herauszugeben sind.

### §4.

Die Notarin informiert, dass diese Vollmacht jederzeit widerrufen werden kann und dass das hiesige Notariat zu benachrichtigen ist, da ansonsten weitere Ausfertigungen ohne den Vermerk über den Widerruf herausgegeben werden.



Agnieszka Dankowska  
öffentlich bestellte und vereidigte Übersetzerin und Dolmetscherin für Deutsch  
**Beglaubigte Übersetzung aus dem Polnischen**

interpreti s.c.  
vereidigte Übersetzer und  
Dolmetscher  
ul. Woźna 9D/3  
61-777 Poznań  
T: +48 61 22 23 770  
F: +48 61 22 23 769  
interpreti@interpreti.pl  
www.interpreti.pl

**§5.**

Die Notarin informierte über die Pflicht zur Entrichtung der Steuergebühr auf die Vollmacht lt. Gesetz über die Stempelgebühr vom 16. November 2006.

**§6.**

Die Kosten dieser Beurkundung sind:

- a) notarielle Gebühr gem. § 8 Verordnung des Justizministers vom 28. Juni 2004 (Gbl. von 2018, Pos. 272., d.h.) i.H.v. ....30 zł 00 gr
- b) notarielle Gebühr gem. § 12 der o.a. Verordnung für 1 (eine) Ausfertigung dieser Urkunde, i.H.v. ....18 zł 00 gr

-----  
Summe: 48 zł 00 gr

- c) Umsatzsteuer gem. Art. 41 Umsatzsteuergesetz vom 11. März 2004 (Gbl. von 2017, Pos. 1221, d.h.), Steuersatz i.H.v. 22%, auf die Notargebühr i.H.v. ....11 zł 04 gr

Summe: 59 zł 04 gr

In Worten: neunundfünfzig Zloty vier Groszy.

Nach der Information über den Inhalt des Art. 81 Notargesetz versichert der Erschienene die Notarin, dass weder die notarielle Urkunde noch die Umstände, unter denen sie unterzeichnet wurde, nicht mit den Grundsätzen des gesellschaftlichen Zusammenlebens im Widerspruch stehen, dass er die Bestimmungen der Urkunde akzeptiert und den Inhalt, die Bedeutung und rechtliche Folgen des vorgenommenen Rechtsgeschäfts genau versteht und dass es dem Willen der Beteiligten entspricht und nicht zu ungünstigen Verfügungen über das Vermögen der Gesellschaft führt und der Umfang der Vollmacht aus dem Vertrauen in die Person des Bevollmächtigten resultiert.

**Die Urkunde wurde vorgelesen, genehmigt und unterschrieben:**

**/-/ Wojciech Marek Sztuba**

**/-/ Anna Pospieszynska - Notarin**

**Urkundenrolle A Nummer 1542/2018**

Die eigenhändigen Unterschriften des Erschienenen und der Notarin befinden sich auf der Urkunde.

Die Ausfertigungen wurden herausgegeben an: die Beteiligte

Die notarielle Gebühr gem. § 12 der o.a. Verordnung über die notarielle Gebühr wurde bei der Beurkundung erhoben.

Poznań, den zwölften Februar zweitausend achtzehn (**12.02.2018**).

[Unten das runde Notarsiegel mit Staatswappen der Republik Polen und folgender Umschrift:]



Agnieszka Dankowska  
öffentlich bestellte und vereidigte Übersetzerin und Dolmetscherin für Deutsch  
Beglaubigte Übersetzung aus dem Polnischen

interpreti s.c.  
vereidigte Übersetzer und  
Dolmetscher  
ul. Woźna 9D/3  
61-777 Poznań  
T: +48 61 22 23 770  
F: +48 61 22 23 769  
interpreti@interpreti.pl  
www.interpreti.pl

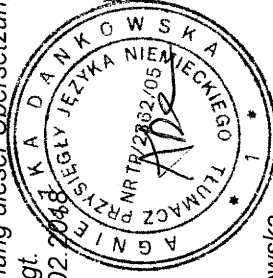
Anna Pospieszńska Notarin in Poznań \*1\*

[*Unterschrift unleserlich*]

[*Unterschrift des Notars*]  
[*Stempel des Notars*]  
Anna Pospieszńska  
NOTARIN

Urkundenrolle Nr. 9/2018

Die Übereinstimmung dieser Übersetzung mit der vorgelegten Ausfertigung in polnischer Sprache wird  
hiermit bescheinigt.  
Poznań, den 19.02.2018



*Agnieszka Dankowska*

Agnieszka Dankowska  
öffentlich bestellte und vereidigte Übersetzerin und Dolmetscherin für Deutsch  
TP/2362/05